

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 avril 2023

PROJET DE LOI

**transposant la directive (UE)
2019/1023 du Parlement européen et
du Conseil du 20 juin 2019 relative
aux cadres de restructuration préventive,
à la remise de dettes et
aux déchéances, et aux mesures
à prendre pour augmenter l'efficacité
des procédures en matière de restructuration,
d'insolvabilité et de remise de dettes, et
modifiant la directive (UE) 2017/1132
et portant des dispositions diverses en
matière d'insolvabilité**

Amendements

Voir:

Doc 55 **3231/ (2022/2023)**:
001: Projet de loi.
002: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 april 2023

WETSONTWERP

**tot omzetting van Richtlijn (EU)
2019/1023 van het Europees Parlement
en de Raad van 20 juni 2019 betreffende
preventieve herstructureringsstelsels,
betreffende kwijtschelding van schuld
en beroepsverboden, en betreffende
maatregelen ter verhoging van de efficiëntie
van procedures inzake herstructurering,
insolventie en kwijtschelding van schuld,
en tot wijziging van Richtlijn (EU)
2017/1132 en houdende diverse bepalingen
inzake insolventie**

Amendementen

Zie:

Doc 55 **3231/ (2022/2023)**:
001: Wetsontwerp.
002: Amendementen.

09329

N° 7 du gouvernement

Art. 59

Remplacer le 6° par ce qui suit:

“6° dans le paragraphe 4, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018:

a) les mots “ou en transfert sous autorité judiciaire” sont insérés entre les mots “réorganisation judiciaire” et les mots “, la vente”;

b) les mots “mandataire de justice” sont remplacés par les mots “praticien de la liquidation”;

c) les mots “de justice à ce dernier” sont remplacé par les mots “judiciaire”;

JUSTIFICATION

La disposition est adaptée suite à une erreur matérielle. En effet, le maintien du terme “spéciaux” est nécessaire afin que le notaire puisse effectuer la répartition en bonne et due forme selon l’article 1639 du Code judiciaire.

Le ministre de la Justice,

Vincent van Quickenborne

Nr. 7 van de regering

Art. 59

De bepaling onder 6° vervangen als volgt:

“6° in paragraaf 4, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018:

a) worden de woorden “of overdracht onder gerechtelijk gezag” tussen de woorden “gerechtelijke reorganisatie” en de woorden “heeft ingediend” ingevoegd;

b) wordt het woord “gerechtsmantataris” vervangen door het woord “vereffeningsdeskundige”;

c) in de Franse tekst worden de woorden “de justice à ce dernier” vervangen door de woorden “judiciaire”;

VERANTWOORDING

Deze bepaling is aangepast naar aanleiding van een materiële fout. Het behoud van de term “bijzonder” is immers noodzakelijk om de notaris in staat te stellen de verdeling volgens artikel 1639 van het Gerechtelijk Wetboek in de juiste vorm uit te voeren.

De minister van Justitie,

Vincent van Quickenborne

N° 8 du gouvernement

Art. 74

Remplacer le 6° par ce qui suit:

“6° dans le paragraphe 4, inséré par la loi du 11 août 2017 et modifié par la loi du 15 avril 2018:

a) dans la version néerlandaise, le mot “bijzondere” est inséré entre les mots “betaling van de” et les mots “hypothecaire en”;

b) les mots “mandataire de justice” sont remplacés par les mots “praticien de la liquidation”;

c) les mots “de justice à ce dernier” sont remplacés par le mot “judiciaire”;

JUSTIFICATION

La disposition est adaptée suite à une erreur matérielle. En effet, le maintien du terme “spéciaux” est nécessaire afin que le notaire puisse effectuer la répartition en bonne et due forme selon l’article 1639 du Code judiciaire. En outre, le texte néerlandais est mis en concordance avec le texte français.

Le ministre de la Justice,

Vincent van Quickenborne

Nr. 8 van de regering

Art. 74

De bepaling onder 6° vervangen als volgt:

“6° in paragraaf 4, ingevoegd bij de wet van 11 augustus 2017 en gewijzigd bij de wet van 15 april 2018:

a) wordt het woord “bijzondere” ingevoegd tussen de woorden “betaling van de” en de woorden “hypothecaire en”;

b) wordt het woord “gerechtsmandataris” vervangen door het woord “vereffeningsdeskundige”;

c) in de Franse tekst worden de woorden “de justice à ce dernier” vervangen door het woord “judiciaire”;

VERANTWOORDING

Deze bepaling is aangepast naar aanleiding van een materiële fout. Het behoud van de term “bijzonder” is immers noodzakelijk om de notaris in staat te stellen de verdeling volgens artikel 1639 van het Gerechtelijk Wetboek in de juiste vorm uit te voeren. Bovendien is de Nederlandse tekst in overeenstemming gebracht met de Franse.

De minister van Justitie,

Vincent van Quickenborne